

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 91 — 3071

3 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal précisant les règles relatives à la communication, aux patients, des suppléments qui sont demandés par rapport aux tarifs de l'engagement et tout autre supplément

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 139, tel qu'il a été modifiée par la loi du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté ministériel du 15 décembre 1967 déterminant le mode selon lequel les prix en vigueur dans un hôpital sont portés à la connaissance du public, modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1978;

Vu l'avis du 20 novembre 1990 de la Commission paritaire nationale médecins-hôpitaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux prestations médicales effectuées par les médecins hospitaliers et se rapportent au patient admis dans un hôpital, y séjournant ou non, et bénéficiant de prestations médicales pour lesquelles s'applique l'obligation du tiers payant.

Art. 2. § 1^{er}. La liste, visée à l'article 139 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, des médecins hospitaliers qui se sont engagés à appliquer les tarifs de l'engagement pour l'ensemble de leur activité ou pour une partie de celle-ci, doit mentionner les données suivantes :

1^o le nom, le prénom et la spécialité du médecin hospitalier;

2^o les suppléments, exprimés en pourcentages ou en francs maximums, qui sont demandés par le médecin hospitalier par rapport aux tarifs de l'engagement lorsque le patient sollicite l'admission dans une chambre à un lit;

3^o les suppléments, exprimés en pourcentages ou en francs maximums, qui sont demandés par le médecin hospitalier par rapport aux tarifs de l'engagement lorsque le patient sollicite l'admission dans une chambre à deux lits ou en salle commune, pour les activités pour lesquelles il ne s'est pas engagé à appliquer les tarifs de l'engagement et qui sont précisées sur la liste;

4^o tous les autres suppléments demandés par le médecin hospitalier.

§ 2. La liste, visée à l'article 139 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, des médecins qui ne sont pas engagés à appliquer les tarifs de l'engagement, doit mentionner les données suivantes :

1^o le nom, le prénom et la spécialité du médecin hospitalier;

2^o les suppléments exprimés en pourcentages ou en francs maximums, qui sont demandés par le médecin hospitalier par rapport aux tarifs de l'engagement lorsque le patient sollicite l'admission dans une chambre à un lit, à deux lits ou en salle commune;

3^o tous les autres suppléments demandés par le médecin hospitalier.

Art. 3. Lors de l'admission, un document est soumis à la signature du patient visé à l'article 1^{er} ou de son représentant légal, document qui l'informe de la possibilité de consulter la liste des données concernant le médecin hospitalier traitant, visé à l'article 2.

Art. 4. Dans le tableau d'affichage des prix des chambres visé par l'arrêté ministériel du 15 décembre 1967 déterminant le mode selon lequel les prix en vigueur dans un hôpital sont portés à la connaissance du public, modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1978, il est ajouté mention des suppléments maximums par

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

N. 91 — 3071

3 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regelen inzake de mededeling aan de patiënten van de supplementen die ten opzichte van de verbintenistarieven worden aangerekend en van ieder ander supplement

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 139, zoals gewijzigd bij de wet van 22 december 1989;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 december 1967 waarbij de wijze wordt bepaald waarop de geldende prijzen voor het verblijf in een ziekenhuis ter kennis wordt gebracht van het publiek, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 december 1978;

Gelet op het advies van 20 november 1990 van de Nationale Paritaire Commissie Geneesheren-Ziekenhuizen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de geneeskundige verstrekkingen die door de ziekenhuisgeneesheren verleend worden aan de patiënt die opgenomen wordt in een ziekenhuis en er al dan niet verblijft en voor wie medische prestaties worden verricht waarvoor de wettelijke verplichting van de derde betaler geldt.

Art. 2. § 1. De in artikel 139 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, bedoelde lijst met de ziekenhuisgeneesheren die zich voor het geheel of voor een gedeelte van hun activiteit verbonden hebben de verbintenistarieven toe te passen moet volgende gegevens vermelden :

1^o de naam, de voornaam en de specialiteit van de ziekenhuisgeneesheer;

2^o de supplementen, in maximumprocenten of -franken uitgedrukt, die ten opzichte van de verbintenistarieven door de ziekenhuisgeneesheer worden aangerekend in geval de patiënt zich laat opnemen in een éénpersoonskamer;

2^o de supplementen, in maximumprocenten of -franken uitgedrukt, die ten opzichte van de verbintenistarieven door de ziekenhuisgeneesheer worden aangerekend voor de patiënten in een tweepersoons- of een gemeenschappelijke kamer voor die activiteiten waarvoor hij zich niet tot het toepassen van de verbintenistarieven heeft verbonden en die op de lijst nader worden omschreven;

4^o alle andere supplementen die door de ziekenhuisgeneesheer worden aangerekend.

§ 2. De in artikel 139 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, bedoelde lijst met ziekenhuisgeneesheren die zich niet verbonden hebben de verbintenistarieven toe te passen, moet volgende gegevens vermelden :

1^o de naam, de voornaam en de specialiteit van de ziekenhuisgeneesheer;

2^o de supplementen, in maximumprocenten of -franken uitgedrukt, die ten opzichte van de verbintenistarieven door de ziekenhuisgeneesheer worden aangerekend voor de patiënten in een éénpersoons, een tweepersoons- of een gemeenschappelijke kamer;

3^o alle andere supplementen die door de ziekenhuisgeneesheer worden aangerekend.

Art. 3. Aan de in artikel 1 bedoelde patiënt of zijn wettelijke vertegenwoordiger wordt, bij de opname, een document ter ondertekening voorgelegd waarbij hij in kennis wordt gesteld van de mogelijkheid om de lijst met gegevens betreffende de ziekenhuisgeneesheer die hem behandelt, bedoeld in artikel 2 van dit besluit, te raadplegen.

Art. 4. In de prijslijst bedoeld in het ministerieel besluit van 15 december 1967 waarbij de wijze wordt bepaald waarop de geldende prijzen voor het verblijf in een ziekenhuis ter kennis wordt gebracht van het publiek, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 december 1978, worden eveneens de maximumsupple-

rapport aux tarifs d'engagement demandés en salle commune et en chambre à deux lits par les médecins non engagés ou en chambre particulière par les médecins qu'ils soient engagés ou non.

Art. 5. La déclaration en annexe de l'arrêté ministériel du 15 décembre 1967 déterminant le mode selon lequel les prix en vigueur dans un hôpital sont portés à la connaissance du public, modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1978, contenant la déclaration à la signature du malade, ou à défaut de la personne qui l'accompagne, est complétée par la déclaration suivante, dûment remplie par l'établissement : « Indépendamment du supplément de chambre dont question ci-dessus et de tout autre supplément, le séjour en salle commune ou en chambre à deux lits, peut donner lieu à un supplément maximum des honoraires des médecins de ... % ou francs par rapport aux tarifs d'engagement lorsqu'ils ne sont pas engagés; le séjour en chambre particulière peut donner lieu à un supplément maximum des honoraires de ... % ou francs par rapport aux tarifs d'engagement, que le médecin soit engagé ou non ».

Art. 6. La facture adressée au patient mentionne séparément tout supplément demandé, exprimé en francs.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 1992.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

**MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 91 — 3072

12 AOUT 1991. — Arrêté royal autorisant le Conseil d'Etat à engager des contractuels subventionnés, en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, notamment l'article 51, § 2, modifié par l'article 78 de la loi programme 1981 du 2 juillet 1981;

Vu la loi programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 94;

Vu l'arrêté royal du 27 février 1989 d'exécution de la loi programme du 30 décembre 1988 — Titre III — Chapitre II — portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 décembre 1990;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 20 décembre 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Conseil d'Etat est autorisé à engager 33 contractuels subventionnés en vue de mener à bien l'accomplissement de tâches qui par l'augmentation exceptionnelle du volume de travail ne peuvent pas être assurées par le personnel statutaire.

menten vermeld die in de gemeenschappelijke kamers en in de tweepersoonskamers door de niet verbonden geneesheren of in de éénpersoonskamers door de al dan niet verbonden geneesheren ten opzichte van de verbintenistarieven worden aangerekend.

Art. 5. De verklaring in bijlage van het ministerieel besluit van 15 december 1967 waarbij de wijze wordt bepaald waarop de geldende prijzen voor het verblijf in een ziekenhuis ter kennis wordt gebracht van het publiek, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 december 1978, die door de zieke of bij ontstentenis door de persoon die hem begeleidt, moet worden ondertekend wordt aangevuld met volgende, door de instelling behoorlijk ingevulde, verklaring : « ongeacht het kamersupplement waarvan hierboven sprake of elk ander supplement, kan het verblijf in een gemeenschappelijke kamer of in een tweepersoonskamer aanleiding geven tot een maximumsupplement op de honoraria van de geneesheren, van ... % of frank ten opzichte van de verbintenistarieven, wanneer de geneesheren niet verbonden zijn; het verblijf in een éénpersoonskamer kan aanleiding geven tot een maximumsupplement op de honoraria van ... % of frank ten opzichte van de verbintenistarieven, ongeacht het feit of de geneesheer al dan niet verbonden is ».

Art. 6. De aan de patiënt toegestuurde faktuur vermeldt, in franken uitgedrukt, afzonderlijk elk aangerekend supplement.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1992.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT**

N. 91 — 3072

12 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit waarbij de Raad van State gemachtigd wordt gesubsidieerde contractuelen in dienst te nemen, om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, inzonderheid op artikel 51, § 2, gewijzigd bij artikel 78 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981;

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1989 tot uitvoering van de programmawet van 30 december 1988 — Titel III — Hoofdstuk II — tot opzetting van een stelsel van gesubsidieerde contractuelen bij sommige openbare besturen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 december 1990;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 20 december 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Raad van State wordt gemachtigd 33 gesubsidieerde contractuelen in dienst te nemen voor het goed vervullen van taken die wegens de buitengewone toename van het werkvolume niet langer door statutaire personeelsleden kunnen waargenomen worden.